

1886

Ulrich Jahn

Diableski Głąz koto Pilchowa

Niedaleko Pilchowa leży duży kamień nazywany Diabelskim Głazem.

W dzień św. Jana diabeł ucina sobie na nim południową drzemkę. GŁAZ staje się wtedy miękki jak świeży ser, tak że na jego powierzchni wyraźnie widać odcisk głowy, ramienia, ręki, tułowia i kopyt diabła, o czym każdy, kto nie wierzy, może przekonać się na własne oczy. Kiedy diabeł się wyśni wchodzi w bagno nazwane z tego powodu Czarcim Bagnem.

Obok Diabelskiego Głazu leży siedem innych, mniejszych kamieni zwanych Kamieniami Siedmiu Braci. Mówią, że w odległej przeszłości w tym regionie rządziło siedmiu braci, którzy składali ofiary diabłu na dużym kamieniu i podczas tych obrządków siadali na małych kamieniach. Tuż obok płynie strumień zwany Strumieniem Siedmiu Braci.

Studia Bałtyckie. XI. rocznik. 2. zeszyt. S. 191.



1886

Ulrich Jahn

Der Teufelsstein bei Polchow.

In der Nähe des Dorfes Polchow liegt ein großer Stein, der sogenannte Teufelsstein. Am Johannistage hält der Teufel darauf seinen Mittagsschlaf. Der Felsblock wird dann so weich, wie frischer Käse, so daß sich ganz deutlich Kopf, Schultern, Arm, Leib und Fuß des Bösen auf seiner Oberfläche abdrücken, wovon sich jeder, der's nicht glauben will, selbst überzeugen kann.

Wenn der Teufel ausgeschlafen hat, so geht er in das angrenzende Bruch, welches davon das Teufelsbruch heißt. Neben dem Teufelssteine liegen noch sieben andere, kleinere Steine, welche die Siebenbrüdersteine heißen. Es sollen nämlich in der grauen Vorzeit in dieser Gegend sieben Brüder regiert haben. Diese opfereten auf dem großen Stein dem Teufel und setzten sich während der heiligen Handlung auf die kleinen Steine nieder. Dicht dabei fließt ein Bach, welcher der Siebenbrüderbach genannt wird.

Baltische Studien. XI. Jahrgang. 2. Heft. S. 191.



POMYSŁ I REALIZACJA / KONZEPTION UND DURCHFÜHRUNG
STOWARZYSZENIE NASZE WYCIECZKI / UNSERE AUSFLÜGE VEREIN

PROJEKT FINANSOWYNY PRZEZ MIASTO SZCZECIN
DAS PROJEKT WURDE VON DER STADT SZCZECIN FINANZIERTES